Αλκός Μωεχράψογγα

Κορυφαίος Ταρκος ποιητής, γνωρίμια
Ιωά Συνεδρίων Πολιτεχνών chi Βαγγαρία
Βρεθεικαμε dó Παρίσι, chin Κύπρο,
chin Κωνσταντινούπολη και αρχά.
Είναι επίσης ~~[illegible]~~ εποικεφαμής Ιων
Ρωσικών Σωσιδών dó Παν. his Κωνίωσης

dans la direction de la flèche ▶ pour redresser l'image.

ET SI ON REGARDAIT LES CHOSES

A 18 h, six carrefours :

- Formation, an 2000
- Une autre gestion, un enjeu
- 1789, aujourd'hui
- Sciences, paix responsabilité
- La politique, autrement
- Révolution dans le socialisme

Paris, Mutualité, 26 mars à 20 h 30

Le marxisme, pour une nouvelle révolution française

PCF irm

AVEC LA PARTICIPATION DE : GERARD ALEZARD, ALAIN BERTHO, JOËL BIARD, PAUL BOCCARA, LYDIA BROVELLI, PAUL BROUZENC, ANTOINE CASANOVA, ALAIN CHETAILLE, GILBERT CHOLLIER, YVES CHOUAT, YVES CLOT, FRANCIS COHEN, GILLES COHEN-TANOUDJI, YVES DIMICOLI, JEAN GALLOT, CLAUDE GINDIN, ELISABETH GUIBERT, PHILIPPE HERZOG, JEAN-PAUL JOUARY, JEAN-PIERRE KAHANE, ANDRE LAJOINIE, MARIE LAVIGNE, FRANCETTE LAZARD, JACQUES LEGRAND, GUY LEMARCHAND, ANICET LE PORS, JEANNETTE LESCURE, ROGER MARTELLI, BERNARD MARX, CLAUDE MAZAURIC, GERARD MUTEAUX, MONIQUE PRIM, NICOLE RONDEAU, ALAIN ROUX, JACQUES ROUX, CLAUDE QUIN, SOPHIE SALSAC, JEAN-PIERRE TERRAIL, PIERRE VINCENT, MICHEL VOVELLE, GEORGES SEGUY, LUCIEN SEVE, ARNAUD SPIRE, GERARD STREIFF, SYLVIE VASSALO, SERGE WOLIKOW, HUBERT COUDANNE.

Paris 1-5-87

Dear friends,

12 and 13 of June I will be in Paris. But 14 of June I will fly to Spain. So, I would be glad if you can come exactly at 12 or 13 of June, or before.

We shall be happy to meet you in Paris.

All the best to you.

Asan

P.S. Dj demir is returning to Turkey after two days; and he will come to Paris again in July.

Rock of Venus, Paphos

CYPRUS

Dear Eli, 20.01.80
Varna

I read again in your book from first congress of peace in Sofia the parts about me and our friends. I'm thankful to you. In this time maybe I was not so clever, so good, so open-hearted as you write in your book. I dont know exactly the reason. Maybe it is the result of situation of my country, and the period of my life that I pass now. But I promise you that I will try with all of my force to be that man and that poet, who you want to see in my personality. I embrace you and dear Panos with all of my affections.

Yours
Ataol

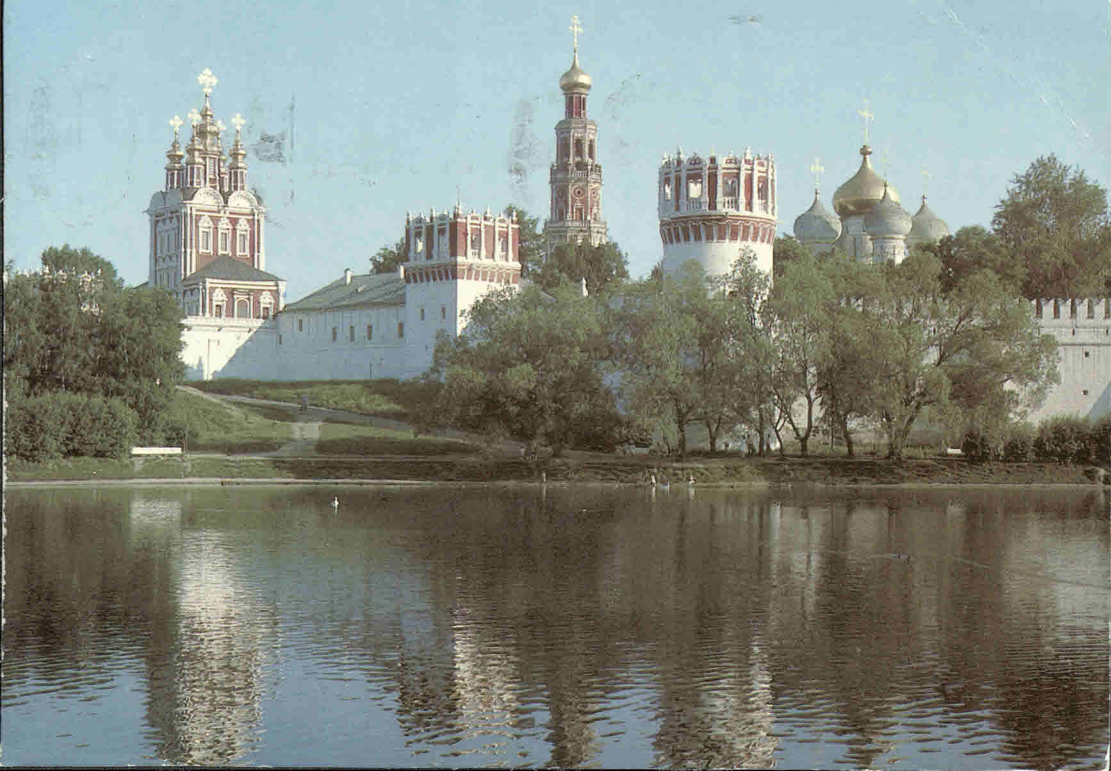
CYPRUS. The rock of Venus, Paphos
ZYPERN. Der Fels von Venus, Paphos
CHYPRE. Le Rocher d'Aphrodite, Paphos
ΚΥΠΡΟΣ. Ἡ Πέτρα τοῦ Ρωμηοῦ – Πάφος

PCP 20328

Printed and Published by J. Arthur Dixon, Newport, I.W., England

ELI PEONIDU
P.O. BOX 544
LIMASSOL –
CYPRUS

Agent and Distributor:
D. A. Gabrielides, 44-48 Saripolou Street, Limassol
Tel. 62332



Moscow 11·8·88

МОСКВА. Новодевичий монастырь.
Историко-архитектурный памятник XVI—XVII вв.
Фото *Ю. Уланова*

Dear Eli & Panos

I'm here since one month. Next week (any way, during this month) I will be operated on my other eye and be in Paris at the beginning of September. I'm sure that everything will pass successfully.

I never forget our meeting in Cyprus. I will write on it. I can write a book if only I have a time to sit.

I embrace all of you. Convey my affectionate feelings to Dora.

Yours,
АБАОС

Пишите индекс предприятия связи места назначения

© Министерство связи СССР, 1986. З. 87023. МПФГ. Т. 500 тыс. Л 88555 24.09.86. Ц. 6 к.

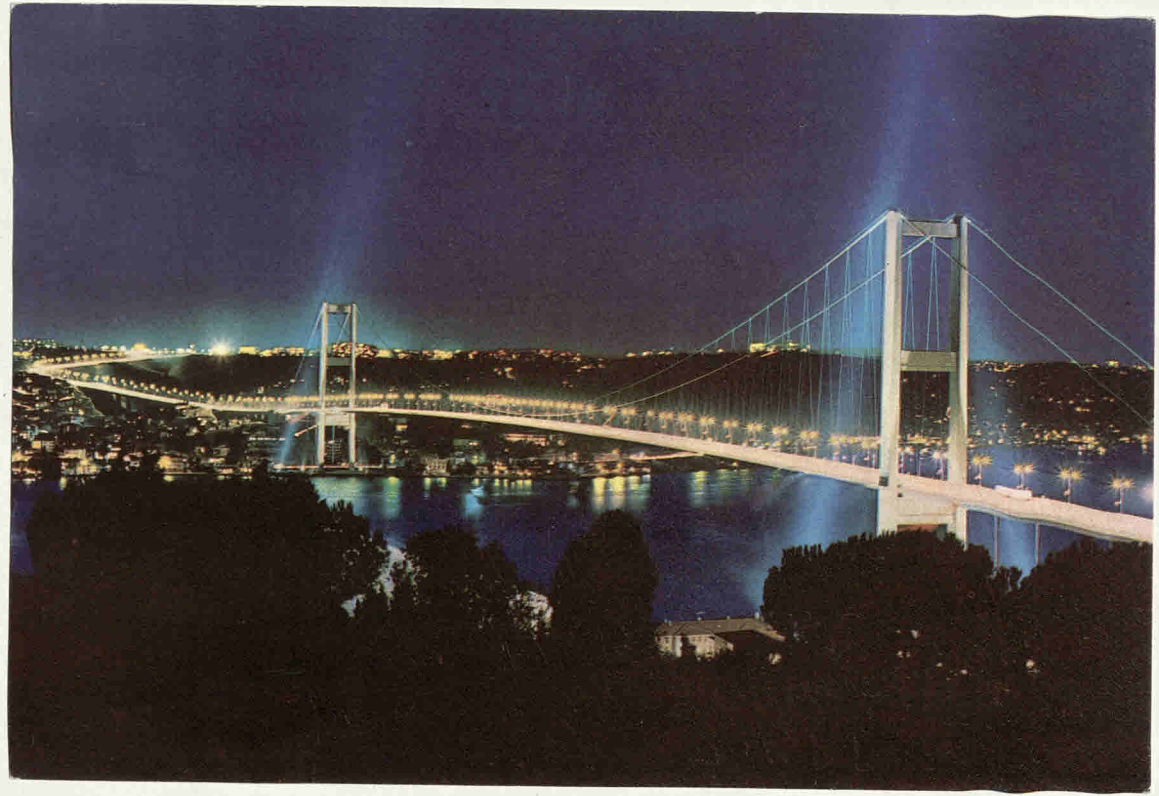
Куда CYPRUS - LIMASSOC

P.O. Box 544

Кому Mr. Mrs. Peonides-Peonidou

Индекс предприятия связи и адрес отправителя

Atari Beleramoglu



Boğaz Köprüsü
The Bosphorus Bridge
İSTANBUL-TURKEY

AND

İST. 4.4.83

Dear Elli, Panos,
Melina, Nicol

I'm in freedom and good-health. Everything will be surely better. I hope and wish to see you as quick as possible.

Always yours
Stavros

AND
KARTPOSTAL ve YAYINLARI KOLL. ŞTİ.
Ankara Cad. Nakipoğlu İş Hanı No. 60/1 Sirkeci-İST. ☎ : 22 45 08

34-501

AND OFSET MATBAACILIK 22 84 07

CA · Beleramoğlu
PK 893
SİRKECİ – İSTANBUL

TAKSİM
-6. 4. 83
A408

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
05000
KURUŞ
H0158 POSTALAR

Elli & Panos
Peonides
P. O. Box 544
LIMASSOL – CYPRUS

MIT LUFTPOST
PAR AVION
BY AIR MAIL

Bonne Année
M. D. PARIS

Paris Jan-89

Dear Elli,
Dear Paris,

Everything will be

best!

With unforgettable
remembrances from Cyprus.

I'm planning (in fact,
I have decided) to return
to Turkey definitely before
this summer.

Hoping to meet.

Yours - Ataul

Dear Panos- Eli

Istanbul, 17 August 77

I told to our woman organisation about your intention to invite a member of a woman organisation. Their address is:
PROGRESSIVE WOMEN ORGANISATION
Mete Cad. 26/2 TAKSIM- ISTANBUL/TURKEY
You can have a direct contact with them.

Thank you for the photographs; I'm really glad to have them.

I sadly think about the troubles which you may have after the death of president. Did you have my letter, before my voyage to URSS? I embrace both of you friendly waiting your letters. Yours ATAOL/ Loves of SEMRA

ataol b@cumhuriyet.com.tr
0532-4877770 (mobil)

Ataol Behramoğlu

Post box 1266

~~Posta Kutusu : 266~~ Sirkeci - İSTANBUL
Ev Tel : (0216) 343 49 00 Mobil : (0532) 487 77 70
house

Cumhuriyet
kitap kulübü
ÇAĞ PAZARLAMA A.Ş.

Αγαπητοί μου Έλλη και Πανίκο

Αυτή είναι μεγέθυνση της καρτέλας
του Μπεχράμογλου.

Με φιλικούς
χαιρετισμούς
Θοδωρής

ATAOL
BEHRAMOGLU

16.II.79
ISTANBUL

Dear Peonides,

Our Chypriot friends gave us a very good idea: To publish in our "Sanat Emeği" selection of Chypriot poets on the subjects of peace, friendship independance.

We have the poems of our Chypriot comrades and same poems of Elly. Now we need, a selection of poems of Greek Chypriot poets with their short biographies. It is preferable for us to have these documents (poems and the biographies) in English or in French translations: We need them as quick as possible. Because we are supposing to realise this publication in our March İssue.

Waiting your answer and help, love to you and to Elly.

Ataol

P.C. With my letter I send two letters of Neşe Yaşın written to you, and to Greek Chypriot comrades.

Exp. A.Behramoğlu 3 Rue de l'est
75020 Paris-France

PARIS 20
17-9
1985
HAUTES PYRENEES

AVION • AIR MAIL

Mr. Panos Peonides
P.O. Box 544
(14 M.Parudes Street)

LIMASSOL-CYPRUS

Paris 17.9.1985

Dear Panos,

Recently I was in Moscow where I have met with an old friend who I know since 1972 when he came to Moscow University through AKEL as a progressive young turkish Cypriot. His name is Soysal Derviş. I write this letter for your help to him.

He made his lcience at the Moscow University on the faculty of philosophy. And recently he has obtained the degree of doctor of philosophy. He is married with a Soviet citizen and they have a baby. He couldn't to return to Cyprus because of the political situation and because of the citizenship of his wife. He needs a job in Moscow. He said me that , Mr. Andry Filipov, the member of the İnternational Section of the Soviet Union's CP, is informed about this problem, as the responsable of the Cyprus subjet in the İnternational Section.

My friend Derviş said me that , Nikos Kuzubis, the president of the Cypriot Student Organisation in Moscow, is in contact with Mr. Filipov on this subject. Derviş believes that a solidarity signal by AKEL should certainly help to the solving of this problem.

When he has learnt about our close friendship with you, he requested of me to write you for your coming to the aid of him. I'm sure that you will do the maximum for Derviş who is in a difficult situation indeed and who I know as a honest and talented young man.

I embrasse you and Eli.

Sincerely yours,

A Behramis

30- October - 1978
Istanbul

Dear Elly & Panos

I'm sincerely glad to have your letters, to learn that you have and read our journal. The translation and publications of these poems in your newspaper is the best form of our friendship, solidarity and the sense of our responsibility for our both peoples. We are ready to publish the works of Cypriot Greek poets. Please send us the originals, and in English (or in Turkish) translations of them.

In Turkey we pass through a very difficult and complicated period again. Not only political, but also the daily life is very hard.

The only way which we can see for the future and independence of our country is to fight to have more democratical rights, to unit the progressive forces - and which is the most important aim of the publication of our journal. We all (me and other friends) supposing that our mutual connection must be continued and stronger.

I received the salutations of Panos from Poland. I hope that he is at home now.

I embrace both of you.

Yours - Atan

P.S. - In a few days I will be a married man. (She is not Semra, fortunately and not necessary or unfortunately, it is difficultes to decide.) Any way, we are always friends with Semra, I'm happy, ~~for~~ with my wife (She is russian in origine, and except russian she knows greek very well, because she had her first education at a greek school, here, in (Istanbul). And, we shall be very happy to see you in our home, at the far (from the centre of City) and beautiful side of Bosphorus.

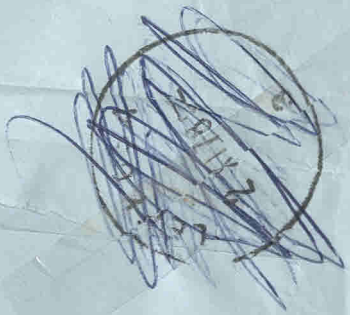
P.S. for Elly - The days in Bulgaria, are the days unforgetable for me. I always remember our Sirtaki in Ploudiv. Our sister and so warm friendship with Adrien and Brian - in Warna, a little bit like in the stories of Gorky. / The poetry day at the Universiad was exiting. it is also an unforgetable day. I met there with Guillen the friend of N. Hikmet - I always will remember the Bulgarian people with such a kindness hearing us. I breathed in Bulgaria a fresh air of revolution - the sincerity and the living traditions and feelings of the revolutionary periods. Our friendship with the Georgi Djagarov is an important part of these impressions. His bright and kind personality, his poem written for Nazim Hikmet - are the unforgetable things for me. The folk dances in the cherry gardens of Kuklin - the red and white wines, the traditional feast near Warna — all of these are unforgetable things. I always remember the healthy, intelligent and open-hearted young generations of Bulgaria with the representative of which I met there.

I can not forget Bulgaria, because I felt there a revolutionary atmosphere with a deep taste of living - of being A.B.

A. Behramoğlu
PK 893
SİRKECİ - İSTANBUL

ELLi Peonidou a
Panos Peonides
P.O. Box 544
LIMASSOL - CYPRUS

MIT LUFTPOST
PAR AVION
BY AIR MAIL



KATAOL
BEHRAMOGLU

NESİN VAKFI
P.K.5 ÇATALCA - İSTANBUL

Dear Youths of Cyprus,

I was delighted to hear that you wanted to dramatise my two stories and to stage them. The greatest prize that a living writer would receive during his lifetime is to see the things he wrote would be helpful to friendship, to reunion and to peace. If my stories, which you want to stage would serve the peace, the brotherhood, the reunion and the collective struggle and the solidarity against emperalism within both the Turkish and the Greek Cypriots, I would be most happy.

The peace must be established firstly among the closest ones, within the house and in the families, not between those who live far from you. In Cyprus, the turks and the greeks are a big family. The problems between them are the household problems. Those problems must be solved by the family members, equally and rightly in a justified way.

It is the same in Cyprus, as it is throughout the world, that the main enemy of the peace is the emperialsm, emperialistic forces and their native intermediaries. When there is a need for the cooperation of the Turkish and Greek Cypriots against emperialsm, foreign forces and their collaborators, those emperialits prepare traps, began to play their own games againts those two, in order to create a struggle between them and try to make them believe that they were enemies to each other.

For only emperalists that this world is small. Cyprus is not small for the turks and for the greeks to live together in peace. But emperalistic forces are trying to narrow this green island for those good people.

It would be impossible to establish peace between Turkish Cypriots and Greek Cypriots when there is not a real attempt to form peace withing their own community. If Cyprus would remain as the frontier in the Middle East for the emperialistic forces and could not be spared from Nato, the island would be useful for the emperialits as the base of them.

Dear Youngsters of Greek Cypriots!
Although I haven't seen you, I know that I know you and that I can recgonize you. Your ages are the same with my children. Among all those years we could not succeed to give you a world in peace after all the fights we had given in the name of the peace, but at least we had shown you and open the way going towards the peace.

Today you are staging my plays. But in future I will be incrediably happy if your Turkish Cypriot brothers will work together with you.
Long live young democratic forces of Cyprus. One day, the monument showning the Turkish and Greek youths halding hand in hand will be erected in Cyprus and I can forsee that monument just now.

Muruta
la Azis
Necin